

Kúpna zmluva  
č. 11/2013  
uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších  
predpisov

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

**Kupujúci**

Názov : Obec Radoľa  
Sídlo : Vadičovská cesta 4, 023 36, Radoľa  
IČO : 00623814  
DIČ : 2020559398  
Zastúpený : Ing. Anton Tkáčik, starosta  
bankové spojenie : Všeobecná úverová banka  
číslo účtu : 16729322/0200

(ďalej len „kupujúci“)

**A**

**Predávajúci:**

Obchodné meno : Darius Starustka, M. Rázusa 23, 038 61 Vrútky  
Sídlo : M. Rázusa 23, 038 61 Vrútky  
IČO : 33772851  
DIČ : 1020496268  
IČ DPH : SK1020496268

Zastúpený : Darius Starustka  
Kontaktná osoba : Darius Starustka  
Tel. : 0905581090  
E-mail : Darius Starustka

(ďalej len „predávajúci“)

**Čl. II.**  
**Predmet kúpy**

1. Predávajúci je vlastníkom predmetu kúpy uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

**Čl. III.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k predmetu kúpy uvedeného v Čl. II tejto zmluvy z predávajúceho na kupujúceho za podmienok stanovených touto zmluvou.
2. Bližšia špecifikácia predmetu kúpy je uvedená v Čl. II a v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Predávajúci vyhlasuje, že pozná obsah Prílohy č. 1.

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho  
rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika  
2007-2013**

#### Čl. IV. Základné podmienky plnenia

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu uvedenému v záhlaví tejto zmluvy predmet kúpy podľa Prílohy č. 1.
2. Predávajúci sa zaväzuje, že súčasne s dodávkou predmetu kúpy v mieste dodania predmetu kúpy odovzdá nasledujúce sprievodné doklady:
  - a) dodací list
  - b) prípadne ďalšie písomné doklady potrebné na prevzatie a užívanie predmetu kúpy.

#### Čl. V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet kúpy podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie, v čo najlepšej kvalite.
2. Predávajúci predáva predmet kúpy bez záložného práva ako aj iných práv zodpovedajúcich právam tretích osôb k cudzej veci.
3. Kupujúci vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu kúpy. Kupujúci vyhlasuje, že predmet kúpy, ktorý je predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy pozná, pozná jeho stav, nemá pochybnosti o jeho identifikácii na mieste samom. Kupujúci vyhlasuje, že predmet kúpy od predávajúceho takto a v tomto stave kupuje.
4. Kupujúci je povinný prevziať predmet kúpy podľa tejto zmluvy a zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v tejto zmluve spôsobom uvedeným v tejto zmluve.
5. Kupujúci je povinný písomne potvrdiť prevzatie predmetu kúpy na dodacom liste predloženom predávajúcim.

#### Čl. VI. Miesto a termín dodania predmetu kúpy

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet kúpy na adresu: Vadičovská cesta 4, Radoľa
2. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet kúpy v termíne do 30.11.2013.

#### Čl. VII. Kúpna cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene v úhrnej výške 11 117,50 EUR (slovom jedenásťtisícjedenostosedemnáť Eur päťdesiat Eurocentov). Kúpna cena pri jednotlivých položkách je uvedená v Prílohe č. 1. tejto zmluvy.

#### Čl. VIII. Fakturácia a platobné podmienky

1. Predávajúci vystaví faktúry za jednotlivé rozpočtové položky, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1.
2. Kupujúci je povinný zaplatiť kúpnu cenu bankovým prevodom na základe faktúry predloženej predávajúcim.

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013**

3. Predávajúci je povinný doručiť faktúry v troch vyhotoveniach a to v lehote 14 dní od termínu odovzdania predmetu kúpy kupujúcemu, podľa Čl. VI ods. 2 tejto zmluvy.
4. Faktúra je splatná 30. kalendárnych dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Deň zaplataenia kúpnej ceny je deň odpísania fakturovanej kúpnej ceny z účtu kupujúceho na účet predávajúceho.
5. Faktúra musí mať všetky náležitosti daňového dokladu stanovené príslušnou platnou legislatívou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti daňového dokladu, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje, je kupujúci oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 30 dňová lehota splatnosti od jej doručenia kupujúcemu.

#### Čl. IX.

##### Vlastnícke právo k predmetu kúpy a nebezpečenstvo škody na ňom

1. Vlastnícke právo k predmetu kúpy prechádza na kupujúceho dňom zaplataenia kúpnej ceny podľa tejto zmluvy.
2. Nebezpečenstvo škody na predmete kúpy prechádza na kupujúceho dňom dodania predmetu kúpy v lehote podľa Čl. VI ods. 2 tejto zmluvy.

#### Čl. X.

##### Závazok mlčanlivosti

1. Všetky informácie obsiahnuté v tejto zmluve ako i tie, ktoré si strany pre splnenie predmetu zmluvy navzájom poskytnú, sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
2. Povinnosť kupujúceho sprístupniť informácie podľa ods. 1 tohto Čl. v zmysle zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám týmto nie je dotknutá.

#### Čl. XI.

##### Zodpovednosť za vady

1. Kupujúci vyhlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil so stavom predmetu kúpy jeho ohliadkou, tento stav mu je dobre známy a predmet kúpy chce v tomto stave nadobudnúť.
2. V prípade, že sa po prevzatí predmetu kúpy správcom vyskytnú vady, ich opravu hradí predávajúci na vlastné náklady.
3. Predávajúci podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu nie sú známe iné vady a poškodenia predmetu kúpy, na ktoré by mal kupujúceho osobitne upozorniť.
4. Predávajúci zodpovedá za vady:
  - a) zrejme vady /množstvo, neúplnosť, zrejma porušenosť a pod./
  - b) ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe.

#### Čl. XII.

##### Záručné podmienky, záručný a pozáručný servis

1. Predmet kúpy podľa tejto zmluvy je predávajúci povinný dodať kupujúcemu v parametroch stanovených podľa Čl. II ods. 1 tejto zmluvy, pri dodržaní príslušných noriem STN a v takom stave, aby predmet kúpy



bol spôsobilý na riadne a bezpečné používanie. Predmet kúpy musí byť nový a nesmel byť pred uzatvorením tejto zmluvy používaný.

2. Ak po odovzdaní predmetu kúpy dôjde zo strany kupujúceho k poškodeniu alebo nesprávnej funkcii predmetu kúpy preukázateľne vplyvom neodborného zásahu do konštrukcie alebo funkcií predmetu kúpy, nejedná sa o záručnú udalosť. Záruka sa nevzťahuje ani na poškodenie predmetu kúpy spôsobené nevhodnou manipuláciou alebo jeho použitím v rozpore s pokynmi uvedenými v návode na použitie, ktorý predávajúci priloží k predmetu kúpy.

### **Čl. XIII. Sankcie**

1. Ak sa kupujúci omešká s riadnym zaplatením kúpnej ceny podľa Čl. VII tejto zmluvy v termíne určenom podľa Čl. VIII. ods. 4 tejto zmluvy, má predávajúci právo na úrok z omeškania vo výške 0,02 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

2. V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu kúpy v lehote podľa Čl. VI tejto zmluvy má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,02% z hodnoty nedodaného tovaru za každý deň omeškania.

### **Čl. XIV. Odmietnutie prevzatia pre nekvalitu**

1. V prípade, že dodávaný predmet kúpy je nekvalitný a nespĺňa potrebné technické normy, je kupujúci oprávnený odmietnuť prevziať daný tovar a požadovať nové zariadenie.

### **Čl. XV. Ukončenie a odstúpenie od zmluvy**

1. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán.

2. Od tejto zmluvy je kupujúci oprávnený jednostranne odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy predávajúcim.

3. Podstatným porušením tejto zmluvy po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán je porušenie povinností predávajúceho uvedených v Čl. III ods. 3, Čl. IV, Čl. V ods. 1, ods. 2, ods. 3, Čl. VI, Čl. XI ods. 3 a v Čl. XII ods. 1 tejto zmluvy.

4. Na nedodržiavanie zmluvných podmienok musí byť predávajúci upozornený doporučeným listom a musí mu byť stanovená lehota na nápravu najmenej 14 dní od doručenia uvedeného listu.

5. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia predávajúcemu.

### **XV. Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné meniť len formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Dodatok bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a právnymi predpismi s ním súvisiacimi.

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013**



ŽILINSKÝ  
samosprávny kraj



3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých kupujúci obdrží tri vyhotovenia a predávajúci jedno vyhotovenie.
4. Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu štatutármi oboch zmluvných v strán. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke objednávateľa.
5. Obidve strany prehlasujú, že zmluva bola spísaná podľa ich slobodnej a vážnej vôle, že si ju riadne prečítali, súhlasia s ňou a na dôkaz záväznosti a súhlasu túto zmluvu podpisujú.
6. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Radľa, dňa 15.07.2013

Radľa, dňa 15.07.2013

za kupujúceho

za predávajúceho

.....  
Ing. Anton Tkáčik  
starosta

.....  
Darius Starustka

Prílohač. 1 k zmluve č. 11/2013

**1. Názov predmetu zákazky: Po stopách legiend sv. Vojtecha a sv. Jána Sarkandera – Grafické a publikačné služby**

všetky ceny sú uvedené včítane DPH v EUR

č.	špecifikácia	Cena za MJ	Počet MJ	Cena spolu
1	4.4.4. Matrica na upomienkové predmety - tašky	20	1 ks	20
2	1.2.2. Preklad publikácie zo slovenského jazyka do anglického jazyka	9,98	50 strán	499
3	1.2.2. Preklad publikácie zo slovenského jazyka do poľského jazyka	9,98	50 strán	499
4	1.2.2. Preklad publikácie z poľského jazyka do anglického jazyka	9,98	50 strán	499
5	1.2.2. Preklad publikácie z poľského jazyka do slovenského jazyka	9,98	50 strán	499
6	4.3.1. publikácia projektu, ktorá bude zameraná na svätcov, ktorí sa viažu na územia oboch partnerov (sv. Vojtech a sv. Ján Sarkander) (100 stranová publikácia v jazyku SVK, POL a ENG; formát B, 4+4 cmyk, papier 135 g NPL, lesklé lamino 1+0 (jednostranné), tvrdá väzba V8a, šitá, lepená);	6,17	1000 ks	6170
7	4.3.2. letáky vo formáte A5, určené na propagáciu (štvorfarebné, kriedový papier 130 g)	0,97	200 ks	194
8	4.3.3. Informačné tabule s mapou trasy Náučno historického chodníka a s logom programu, zástavy EÚ a erbom ŽSK a názvom projektu. Budú obsahovať informácie o legendách o sv. Vojtechovi s popisom konkrétneho bodu, kde budú umiestnené s PL a ENG prekladom. Rozmer 120 x 100 cm.	495	4 ks	1980

**Projekt je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007-2013**

9	4.3.4. smerové navigačné tabule na trase náučno-historického chodníka (NHCH) budú umiestnené smerové navigačné tabule. Budú slúžiť na orientáciu a obsahovať informácie o smerovaní po trase bodu. Spolu s logom programu, zástavou EÚ a erbom ŽSK, rozmer 50 x 20 cm	19,5	10 ks	195
10	4.3.5. plagáty vo formáte A3 na propagáciu cyklo dňa a záverečného semináru (štvorfarebné, kriedový papier 130 g)	1,45	50 ks	72,5
11	4.4.3. Tašky s rozmerom 350 x 460 cm vypracované na základe odsúhlasenej matrice	0,49	1000 ks	490

cena bez DPH 20 %: 9264,58      EUR  
DPH 20%: 1852,92      EUR

cena celkom: 11 117,50 EUR spolu s DPH